III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2008/112/ОВППС НА СЪВЕТА

от 12 февруари 2008 година

относно мисията на Европейския съюз в подкрепа на реформата в областта на сигурността в Република Гвинея-Бисау (EU SSR GUINEA-BISSAU)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз и по-специално член 14 и член 25, алинея трета от него,

като има предвид, че:

(1) Насърчаването на мира, сигурността и стабилността в Африка и Европа е основен стратегически приоритет на Съвместната стратегия Африка - ЕС, приета по време на Срещата на върха ЕС - Африка от 9 декември 2007 г.

(2) Реформата в областта на сигурността (РОС) в Гвинея-Бисау е от съществено значение за стабилността и устойчивото развитие на тази страна.

(3) През ноември 2006 г. правителството на Гвинея-Бисау представи Национална стратегия за сигурност, в която се подчертава неговата ангажираност за изпълнение на РОС.

(4) Във връзка с това през май 2007 г. генералният секретариат на Съвета и Европейската комисия проведоха в Гвинея-Бисау първоначална съвместна мисия за събиране на информация в сътрудничество с властите на Гвинея-Бисау, с цел разработване на цялостен подход на ЕС в подкрепа на националния процес на РОС.

(5) С цел ефективно изпълнение на националната стратегия за сигурност през септември 2007 г. правителството на Гвинея-Бисау представи план за действие за преструктуриране и модернизация в областта на сигурността и отбраната, и бе създадена институционалната рамка за изпълнението на този план за действие.

(6) В борбата срещу нарастващата заплаха от страна на действащите в страната организирани престъпни мрежи, през септември 2007 г. правителството на Гвинея-Бисау, подпомогнато от Службата на ООН по наркотиците и престъпността (UNODC), също оповести план за борба с трафика на наркотици при непредвидени случаи.

(7) В доклад на Генералния секретар на ООН от 28 септември 2007 г. наред с похвалните думи към правителството на Гвинея-Бисау за предприетите до този момент положителни мерки за изпълнение на РОС, се подчертава и неспособността на страната да се бори сама с трафика на наркотици, като се отправя призив към регионалните и международни партньори да окажат техническа и финансова подкрепа.

(8) На 19 ноември 2007 г. Съветът счете за уместно да се предприеме действие в рамките на Европейската политика за сигурност и отбрана (ЕПСО) в контекста на РОС в Гвинея-Бисау, в съответствие с и в допълнение на Европейския фонд за развитие и другите дейности на Общността.

(9) След разполагането на втора мисия на ЕС през октомври 2007 г. за установяване на факти, на 10 декември 2007 г. Съветът одобри Обща концепция за потенциално действие в рамките на ЕПСО в подкрепа на извършваната от Гвинея-Бисау РОС.

(10) В писмо с дата 10 януари 2008 г. правителството на Гвинея-Бисау прикани ЕС да разположи в Гвинея-Бисау мисия на ЕС в подкрепа на РОС.

(11) На 12 февруари 2008 г. Съветът одобри концепция за операциите свързани с мисия, проведена в рамките на ЕПСО в подкрепа на РОС в Гвинея-Бисау, под името „EU SSR GUINEA BISSAU“.

(12) В своите заключения от 21 ноември 2006 г. Съветът обобщава, че РОС в страните-партньори представлява една от основните области за действие на ЕС, както е определено в Европейската стратегия за сигурност.

(13) Участието на трети държави в мисията следва да бъде в съответствие с общите насоки, определени от Европейския съвет.

(14) Структурата на командване и контрол на мисията не засяга договорната отговорност на ръководителя на мисията спрямо Комисията за изпълнение на бюджета на мисията.

(15) Капацитетът за оперативно дежурство, установен в рамките на секретариата на Съвета, следва да се активира за настоящата мисия.

(16) Мисията в рамките на ЕПСО ще се извършва в контекста на ситуация, която може да се влоши, и може да навреди на целите на ОВППС, изложени в член 11 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Мисия

1. Европейският съюз (ЕС) създава мисия на ЕС в подкрепа на реформата в областта на сигурността в република Гвинея-Бисау, наричан по-нататък „EU SSR GUINEA BISSAU“ или „Мисията“, която включва подготвителен етап с начало 26 февруари 2008 г. и етап на изпълнение с начало не по-късно от 1 май 2008 г. Продължителността на мисията ще бъде не повече от 12 месеца от обявяването на начална оперативна готовност.

2. EU SSR GUINEA BISSAU действа в съответствие с разпоредбите, които се съдържат в мандата на мисията, определен в член 2.

Член 2

Мандат на мисията

1. EU SSR GUINEA BISSAU предоставя консултация и съдействие на местните власти относно РОС в Република Гвинея-Бисау, с цел да допринесе за създаването на условия за изпълнение на националната стратегия за РОС, в тясно сътрудничество с други участници от страна на ЕС и участници от международен и двустранен характер, и с оглед улесняване на последващо ангажиране на донори.

2. По-специално целите на мисията са:

— Операционализиране на националната стратегия за РОС чрез подпомагане разработването на подробни планове за изпълнение за намаляване на числеността/преструктуриране на въоръжените сили и силите за сигурност,

— Подпомагане развитието и определяне на нуждите от изграждане на капацитет, включително обучение и оборудване, улесняване по-нататъшно мобилизиране на донори и поемане на ангажименти от тяхна страна,

— Оценяване на потенциала и риска в средносрочен план при продължителен ангажимент в рамките на ЕПСО в подкрепа на осъществяването на РОС.

Член 3

Структура на мисията

Мисията е разположена в столицата Бисау и включва:

а) ръководителят на мисията и заместник-ръководителя на мисията, подкрепени от група за подпомагане на мисията и политически съветник/служител по въпросите на информацията за обществеността и пресата (POLAD/PPIO);

б) съветници, определени да работят с:

— армията,

— военноморските сили,

— военновъздушните сили,

и на ниво Генерален щаб на въоръжените сили

в) съветници, определени да работят със:

— съдебната полиция,

— националното бюро на Интерпол,

— прокурорските служби, и

— полицейските служби за обществен ред;

включително по отношение на създаването на национална гвардия;

и

г) съветник към секретариата на Комитета за техническа координация (КТК).

Член 4

Командващ цивилните операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на цивилни операции (CPCC) е командващ цивилните операции за EU SSR GUINEA BISSAU.

2. Командващият цивилните операции упражнява командването и контрола на EU SSR GUINEA BISSAU на стратегическо ниво под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на генералния-секретар/върховен представител (ГС/ВП).

3. Командващият цивилните операции осигурява правилното и ефективно изпълнение на решенията на Съвета и на КПС, включително чрез даване на необходимите инструкции на стратегическо ниво на ръководителя на мисията.

4. Целият командирован личен състав остава изцяло под командването на националните органи на изпращащата държава или институция на ЕС. Националните органи прехвърлят оперативното управление (OPCON) на техния личен състав, екипи и звена на командващия цивилните операции.

5. Командващият цивилните операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задължението на ЕС за полагане на дължимата грижа.

Член 5

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията носи отговорност за мисията и осъществява командването и контрола ѝ на театъра на операциите.

2. Ръководителят на мисията осъществява възложеното му оперативно управление от командващия цивилните операции над личния състав, екипите и звената от участващите държави, и носи административна и логистична отговорност, включително по отношение на предоставените на разположение на мисията активи, ресурси и информация.

3. Ръководителят на мисията дава инструкции на целия личен състав на мисията, с оглед ефективното провеждане на EUSSR GUINEA BISSAU в театъра на операциите, като поема координацията и ежедневното управление на мисията и следва инструкциите на стратегическо ниво на командващия цивилните операции.

4. Ръководителят на мисията отговаря за изпълнението на бюджета на мисията. За тази цел ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.

5. Ръководителят на мисията отговоря за дисциплинарния контрол на личния състав. Налагането на дисциплинарни наказания по отношение на командирования личен състав се извършва от съответния национален орган или орган на ЕС.

6. Ръководителят на мисията представлява EU SSR GUINEA BISSAU в района на операциите и осигурява съответната обществена осведоменост относно мисията.

7. Ръководителят на мисията, подпомаган от генералния секретариат на Съвета, разработва оперативния план (OPLAN) на мисията, за одобрение от Съвета.

Член 6

Личен състав

1. EU SSR GUINEA BISSAU се състои главно от личен състав, командирован от държавите-членки или от институциите на ЕС. Всяка държава-членка или институция на ЕС поема разходите, свързани с командирования от нея личен състав, включително пътните разходи до и от зоната на мисията, заплати, медицински осигуровки и надбавки, различни от дневните, както и надбавки за работа при трудни условия и риск.

2. Мисията назначава международен цивилен личен състав и местен личен състав на договорна основа, ако необходимите функции не са осигурени от държавите-членки.

3. Целият личен състав съблюдава специфичните за мисията минимални оперативни стандарти за сигурност и плана за сигурност на мисията, съответстващ на политиката на ЕС за сигурност на мястото на операциите. По отношение на защитата на класифицираната информация на ЕС, до която имат достъп при изпълнение на задълженията си, личния състав спазва принципите и минималните стандарти за сигурността, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета [1] (наричано по-нататък „разпоредби относно сигурността на Съвета“).

Член 7

Верига на командване

1. EU SSR GUINEA BISSAU има единна верига на командване като операция за управление на кризи.

2. Под отговорността на Съвета, КПС упражнява политическия контрол и стратегическото ръководство на EU SSR GUINEA BISSAU.

3. Командващият цивилните операции, под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС, и под общото ръководство на ГС/ВП, е командващ EU SSR GUINEA BISSAU на стратегическо ниво и в това си качество дава инструкции и съвети на ръководителя на мисията и му оказва техническа помощ. Гражданско/военната група към личния състав на ЕС се включва във всички аспекти в рамките на нейните общи условия за реда на работа.

4. Командващият цивилните операции докладва на Съвета чрез ГС/ВП.

5. Ръководителят на мисията упражнява командването и контрола на EU SSR GUINEA BISSAU в театъра на операциите и е пряко подчинен на командващия цивилните операции.

Член 8

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС осъществява, под отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите решения съобразно член 25 от Договора.

Това оправомощаване включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ГС/ВП и да изменя концепцията на операциите (CONOPS) и OPLAN. Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решение относно целите на мисията и прекратяването ѝ.

2. КПС докладва редовно на Съвета.

3. КПС получава редовно и според необходимостта доклади от командващия цивилните операции и от ръководителя на мисията по въпроси от техните области на отговорност.

[1] ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение 2007/438/ЕО (ОВ L 164, 26.6.2007 г., стр. 24)

Член 9

Финансови договорености

1. Референтната финансовата сума, предвидена за покриване на разходите на мисията, е 5 650 000 EUR.

2. Всички разходи се управляват в съответствие с процедурите и правилата на Общността, приложими към бюджета, с изключение на това, че предварителното финансиране не остава собственост на Общността. На гражданите на трети държави се позволява да участват в процедури за поръчки.

3. Ръководителят на мисията се отчита цялостно пред Комисията, която контролира извършената от него дейност в рамките на договора му.

4. Финансовите договорености се съобразяват с оперативните изисквания на мисията, в това число съвместимостта на оборудването.

5. Разходите, свързани с мисията, са допустими от влизането в сила на настоящото съвместно действие.

Член 10

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на Европейския съюз за вземане на решения и неговата единна институционална рамка, трети държави могат да бъдат поканени да участват в мисията, при условие че те поемат разходите за командирования от тях личен състав, включително заплатите, застраховката за всички рискове, дневните надбавки и пътните разходи до и от република Гвинея-Бисау, както и ако участват по подходящ начин в разходите, свързани с функционирането на мисията.

2. Трети държави, участващи в мисията, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на мисията, както участващите в нея държави-членки.

3. С настоящото Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения относно приемането на предложеното участие и да създаде Комитет на участващите държави.

4. Конкретните договорености относно участието на трети държави са предмет на споразумения, сключени в съответствие с процедурата, предвидена в член 24 от Договора. ГС/ВП, който подпомага Председателството, може да договори съответните ред и условия от името на Председателството. В случаите, когато ЕС и трета държава са сключили споразумение, установяващо рамка за участието на трета държава в операции по управление на кризи на ЕС, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на мисията.

Член 11

Координация

1. Съветът и Комисията осигуряват, всеки според съответните си правомощия, настоящото съвместно действие да е в съответствие с външните дейности на Общността съгласно алинея втора на член 3 от Договора. Съветът и Комисията си сътрудничат за постигането на тази цел. Редът и условията за координирането на дейностите на ЕС в Република Гвинея-Бисау се установяват както в Бисау, така и в Брюксел.

2. Без да се засяга веригата на командване, ръководителят на мисията също така действа в тясно сътрудничество с делегацията на Комисията, за да гарантира последователност в действията на ЕС в подкрепа на РОС в Гвинея-Бисау.

3. Ръководителят на мисията си сътрудничи тясно с местното Председателство на ЕС и с други ръководители на мисии на ЕС, по-специално по отношение на участието на ЕС в управителния комитет за изпълнение на националната стратегия за сигурност.

4. Ръководителят на мисията си сътрудничи с другите международни участници в страната, по-специално Организацията на обединените нации, ECOWAS и с международната контактна група за Гвинея-Бисау.

Член 12

Предоставяне на класифицирана информация

1. ГС/ВП се упълномощава да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото съвместно действие, класифицирана информация и документи на ЕС до ниво „RESTREINT UE“, които са създадени за целите на операцията, в съответствие с разпоредбите относно сигурността на Съвета.

2. ГС/ВП се оправомощава да предоставя на ООН и на ECOWAS, в съответствие с оперативните нужди на операцията, класифицирана информация и документи на ЕС до ниво „RESTREINT UE“, които са създадени за целите на операцията, в съответствие с разпоредбите относно сигурността на Съвета. За тази цел се изготвят местни договорености.

3. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ГС/ВП се оправомощава също така да предоставя на държавата-домакин класифицирана информация и документи на ЕС до ниво „RESTREINT UE“, които са създадени за целите на операцията, в съответствие с разпоредбите относно сигурността на Съвета. Във всички останали случаи подобна информация и документи се предоставят на държавата-домакин съобразно процедурите, съответстващи на нивото на сътрудничество между държавата-домакин и ЕС.

4. ГС/ВП се упълномощава да предоставя на трети държави, асоциирани към настоящото съвместно действие, некласифицирани документи на ЕС, свързани с обсъжданията на Съвета относно операцията и обхванати от задължението за служебна тайна по силата на член 6, параграф 1 от процедурния правилник на Съвета ([1]).

Член 13

Статус на EUSSR GUINEA BISSAU и нейния личен състав

1. Статусът на EU SSR GUINEA BISSAU и нейния личен състав, включително, когато е уместно, привилегиите, имунитетите и другите гаранции, необходими за завършването и безпрепятственото функциониране на мисията, се приема съгласно процедурата, предвидена в член 24 от Договора. ГС/ВП, който подпомага Председателството, може да договаря съответните ред и условия от името на Председателството.

2. Държавата или институцията на ЕС, командировала даден член на личния състав, отговоря по всякакви искове, свързани с командироването, които са подадени от този член на личния състав или се отнасят до него. Съответната държава или институция на ЕС отговаря за завеждането на дело срещу командированото лице.

Член 14

Сигурност

1. Командващият цивилните операции ръководи дейността на ръководителя на мисията по отношение на планирането на мерките за сигурност и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение в рамките на EU SSR GUINEA BISSAU в съответствие с членове 4 и 7, в координация със Службата за сигурност на генералния секретариат на Съвета.

2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на операцията и за гарантиране спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към операцията, в съответствие с политиката на ЕС относно сигурността на личния състав, разположен извън ЕС в оперативно качество съгласно дял V от Договора за ЕС и придружаващите го документи.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по въпросите на сигурността на мисията (MSO), който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни работни взаимоотношения със Службата за сигурност на Съвета.

4. Преди да поеме изпълнението на функциите си, личният състав на EU SSR GUINEA BISSAU преминава задължително обучение по въпросите на сигурността в съответствие с OPLAN. Той преминава и редовно опреснително обучение в театъра на действията, организирано от MSO.

5. Ръководителят на мисията гарантира защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с разпоредбите относно сигурността на Съвета.

Член 15

Капацитет за оперативно дежурство

Активира се капацитетът за оперативно дежурство по отношение на EU SSR GUINEA BISSAU.

Член 16

Преразглеждане на мисията

Шест месеца след началото на етапа на изпълнение на мисията, преразглеждането на мисията се представя на Комитета по политика и сигурност въз основа на доклад от страна на ръководителя на мисията и на генералния секретариат на Съвета.

Член 17

Влизане в сила и продължителност

Настоящото съвместно действие влиза в сила на датата на приемането му.

То се прилага до 31 май 2009 година.

Член 18

Публикуване

1. Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Решенията на КПС за назначаване на ръководител на мисията съгласно член 8, параграф 1 също се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 12 февруари 2008 година.

За Съвета

Председател

A. BAJUK

([1]) Решение 2006/683/ЕО, Евратом (ОВ L 285, 16.10.2006 г., стр. 47). Решение, последно изменено с Решение 2007/881/ЕО, Евратом (ОВ L 346, 29.12.2007 г, стр. 17).